



News 2018.02  
Solutions for you.



DOLD -  
Unsere Erfahrung. Ihre Sicherheit.



RN 5897/020

### Isolationsüberwachung jetzt für DC-Ladestationen

Beim Ladevorgang muss die elektrische Sicherheit unbedingt gewährleistet sein. Hierzu wird ein ungeerdetes DC-Stromversorgungssystem (IT-Netz) mit Isolationsüberwachung aufgebaut und mittels eines Isolationsüberwachungsgerätes (IMD) überwacht. DOLD hat für DC-Ladestationen eine intelligente Lösung zur Isolationsüberwachung entwickelt. Der Isolationswächter RN 5897/020 der VARIMETER IMD Familie kommt hier nach der Norm IEC/EN 61851-23 zum Einsatz und übernimmt die Überwachung während des Ladevorgangs von der Ladesäule bis in das Fahrzeug hinein.

- ▶ Ansprechverzögerung von  $\leq 1s$
- ▶ Nennspannung von bis zu DC 1000V
- ▶ Integrierte Spannungsmessung
- ▶ Selbsttestfunktion

### Insulation monitoring now for DC charging stations

Electrical safety must be ensured during the charging process. For this purpose, an unearthed DC power supply system (IT system) with insulation monitoring is installed and monitored by means of an insulation monitoring device (IMD). DOLD has developed an smart insulation monitoring solution for DC charging stations. The insulation monitor RN 5897/020 of the VARIMETER IMD family is used here in accordance with the IEC/EN 61851-23 standard and monitors the charging process from the charging station to the vehicle.

- ▶ Response delay from  $\leq 1s$
- ▶ Nominal voltage up to DC 1000V
- ▶ Integrated voltage measurement
- ▶ Self-test function

Lieferbar: **sofort**  
Available: **immediately**



BL 9028

### Sanftanlaufgerät mit Bremsfunktion

Mit der neuen Softstarter / Bremskombination BL 9028 der MINISTART Serie präsentiert DOLD ein zuverlässiges Gerät für den sanften, stromsparenden Anlauf und das schonende Abbremsen von Asynchronmotoren - besonders geeignet für IE3-Motoren. Das Gerät ist dank seiner Kombination aus Sanftanlauf- /Bremsgerät und Stillstandserkennung prädestiniert für den Einsatz in Bearbeitungsmaschinen mit großen Schwungmassen, insbesondere in der Holzbearbeitung sowie für Anlagen wie Zentrifugen, Rüttler und Lüfter. Ob Nachrüstung oder Erstausrüstung, das Gerät lässt sich platzsparend im Schaltschrank einsetzen.

- ▶ Für Asynchronmotoren bis 11 KW / 400V geeignet
- ▶ Geeignet für IE1, IE2 und IE3 Motoren
- ▶ Motor- und Geräteschutzfunktion
- ▶ Integriertes Bremsschütz

### Softstarter with braking function

With the new softstarter / brake combination BL 9028 of the MINISTART series, DOLD presents a reliable device for smooth, energy-saving starting and gentle braking of asynchronous motors - particularly suitable for IE3 motors. Thanks to its combination of soft start/brake device and standstill detection, the device is predestined for use in processing machines with large centrifugal masses, especially in wood processing, as well as for systems such as centrifuges, vibrators and fans. Whether retrofit or original equipment, the device can be used in the switch cabinet to save space.

- ▶ Suitable for asynchronous motors up to 11 KW / 400V
- ▶ Suitable for IE1, IE2 and IE3 motors
- ▶ Motor and device protection function
- ▶ Integrated brake contactor

Lieferbar: **sofort**  
Available: **immediately**

### Intelligentes Sanftanlaufgerät

Motoren, welche in Lüftungsanlagen, bei Pumpen und in Förderanlagen zum Einsatz kommen, haben beim Anlaufen einen höheren Strombedarf. Zudem nimmt die mechanische Belastung bei zu schnellem Anlaufen deutlich zu. Um diesen hohen Strombedarf (bis zu 6 mal höher) und die mechanische Belastung zu reduzieren, wird ein Sanftanlaufgerät eingesetzt. Hier ist das PF 9015 aus der MINISTART Familie ein robuster Softstarter für den sanften An- und Auslauf von Drehstrom- / Asynchronmotoren mit integrierten Überwachungsfunktionen, die richtige Wahl.

- ▶ Sanfter stromsparender Anlauf
- ▶ Zuverlässige schonende Abbremsung
- ▶ Erhöhung der Lebensdauer von Anlagen

### Smart softstarter

Motors which are used in ventilation systems, pumps and conveyor systems have a higher power requirement at start-up. In addition, the mechanical load increases significantly if the machine starts up too quickly. In order to reduce this high power consumption (up to 6 times higher) and the mechanical load, a soft start device is used. The PF 9015 from the MINISTART family is a robust softstarter for smooth starting and stopping of three-phase asynchronous motors with integrated monitoring functions.

- ▶ Gentle power-saving start-up
- ▶ Reliable gentle deceleration
- ▶ Increasing the service life of systems



PF 9015

Lieferbar: **auf Anfrage**  
Available: **on request**



HL 3094N

Lieferbar: **sofort**  
Available: **immediately**

### Koppelmodul – mit zwangsgeführten Kontakten

Immer mehr Güter und Personen werden mit der Bahn befördert. Dadurch steigt die Anforderung an Technik und Sicherheit. Um den hohen Sicherheitsstandards und geltenden Normen nach EN 50155 in der Bahntechnik gerecht zu werden, setzt man auf qualitativ hochwertigen Relais die unter anderem auch zwangsgeführte Kontakte nach IEC 61810-3 haben. Für diesen Anwendungsfall hat DOLD das Koppelmodul HL 3094N mit zwangsgeführten Kontakten entwickelt, das einfach zu integrieren ist.

- ▶ Einfache Kontaktvervielfachung
- ▶ Überwachung des Schaltzustandes
- ▶ Großer Anschlussquerschnitt 0,5 - 2,5 mm<sup>2</sup>
- ▶ Zwangsgeführte Kontakte nach IEC 61810-3

### Interface module - with forcibly guided contacts

More and more goods and people are being transported by rail. This increases the demands on technology and safety. In order to comply with the high safety standards and applicable standards according to EN 50155 in railway technology, high-quality relays are used which also have forcibly guided contacts according to IEC 61810-3, among other things. For this application, DOLD has developed the HL 3094N interface module with forcibly guided contacts, which is easy to integrate.

- ▶ Simple contact multiplication
- ▶ Monitoring of the switching condition
- ▶ Large connection cross-section 0,5 - 2,5 mm<sup>2</sup>
- ▶ Forcibly guided contacts according to IEC 61810-3

## Koppelmodul mit 10 Ausgangskontakten

Müssen bei Maschinen und Anlagen Kontakte vervielfältigt oder verstärkt werden, ist das Koppelmodul UG 3091 von DOLD die erste Wahl. Mit 10 Ausgangskontakten und einer Baubreite von nur 22,5 mm ist das Modul ein kompaktes Anschlusswunder. Durch die zwangsgeführten Öffner ist die Überwachung des Schaltzustandes gewährleistet. Einsatzmöglichkeiten für das UG 3091 sind die Entkopplung der Steuer- und Leistungsebene oder die separate Schaltung mehrerer Strompfade.

- ▶ Nach IEC/EN 60 947-5-1
- ▶ Mit zwangsgeführten Kontakten nach IEC 61810-3
- ▶ 10 Ausgangskontakte
- ▶ Steckbare Anschlussblöcke für schnellen Geräteaustausch

## Interface module with 10 output contacts

The UG 3091 interface module from DOLD is the first choice if contacts have to be duplicated or amplified in machines and plants. With 10 output contacts and a width of only 22.5 mm, the module is a compact connection wonder. The forcibly guided NC contacts ensure monitoring of the switching condition. The UG 3091 can be used for decoupling the control and power levels or for separate switching of several current paths.

- ▶ According to IEC/EN 60 947-5-1
- ▶ With forcibly guided contacts according to IEC 61810-3
- ▶ 10 output contacts
- ▶ Pluggable terminal blocks for fast device exchange



UG 3091

Lieferbar: **sofort**

Available: **immediately**

## Isolationswächter Insulation monitor



UH 5892

Isolationsüberwachung von ungeerdeten Gleich- und Wechselspannungsnetzen  
*Insulation monitoring of unearthed DC and AC voltage systems*

## Spannungsrelais Voltage relay



MK 9064N

Präzise und zuverlässige Einstellgenauigkeit  
*Precise and reliable setting accuracy*

## Multifunktionsrelais Multifunction relay



SN 7920

Höhere Flexibilität durch 8 Funktionen in einem Gerät und hohes DC-Schaltvermögen  
*Higher flexibility through 8 functions in one device and high DC switching capacity*